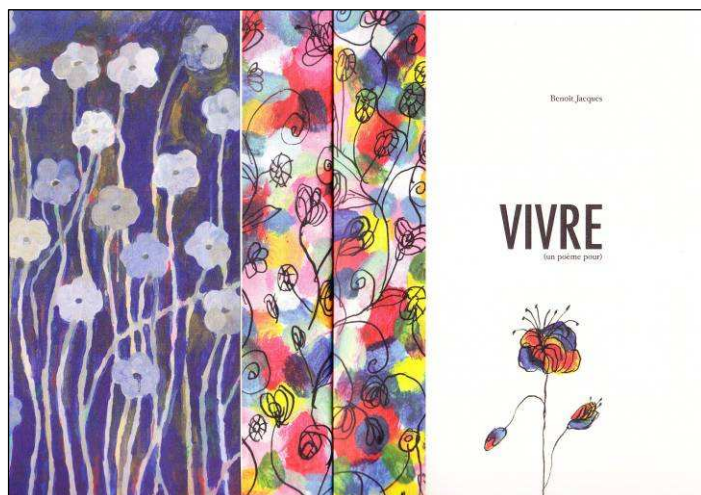
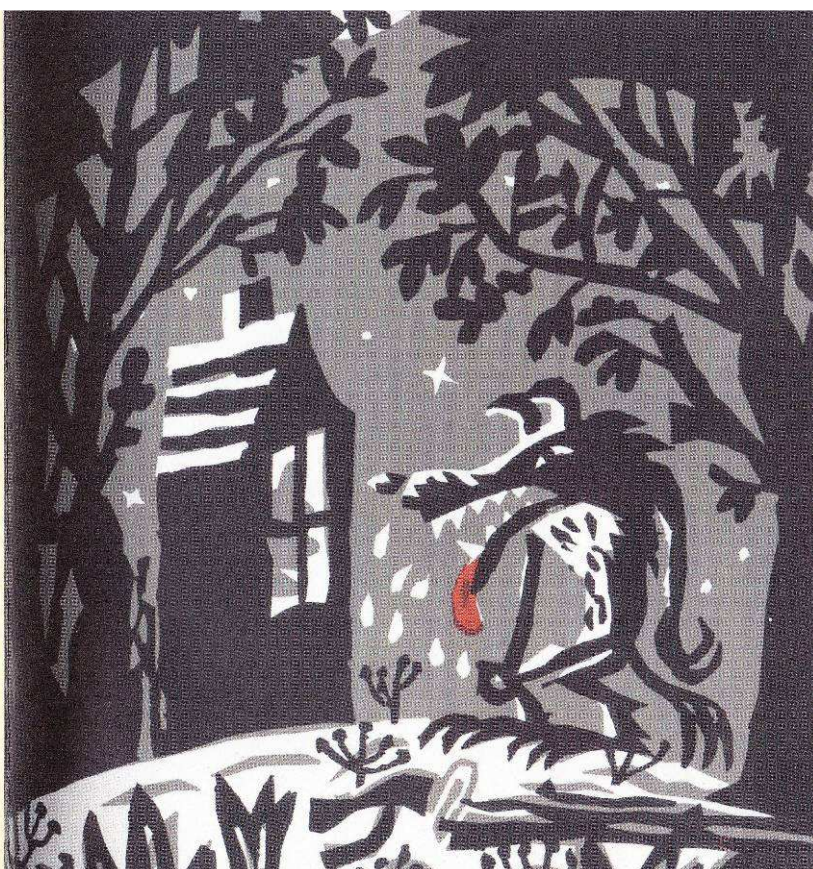
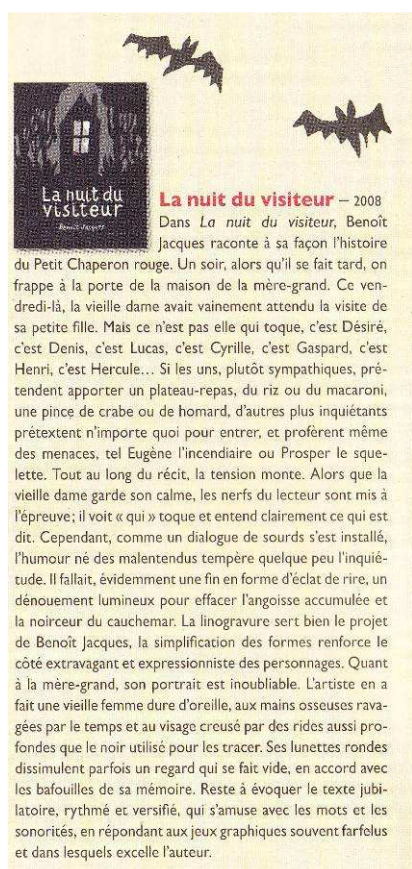


Benoit jacques



Benoit JACQUES, auteur-illustrateur belge, vient de recevoir le Grand prix triennal de littérature de jeunesse attribué par la Fédération Wallonie-Bruxelles. Une exposition lui est consacrée, visible jusqu'au 4 octobre à la librairie La Parenthèse, à Liège. Benoit Jacques a pour particularité remarquable d'éditer et de faire imprimer lui-même ses livres, ce qui lui donne une très grande liberté. Beaucoup d'humour, d'inventivité, un regard vrai, fin et empreint de poésie. A découvrir absolument ! Ci-dessous, deux extraits, respectivement de *La nuit du visiteur* et de *Vivre (un poème pour)*.

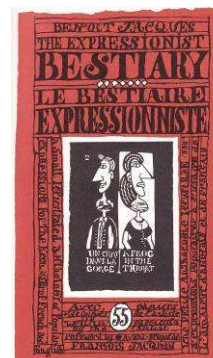


Chasse tes petites bottes
 en plastique bariolé cours
 aux écuries nourrir Églantine
 et Humphrey offre au passage
 une poignée de granules aux
 trois moutons peureux donne

.../...

D'un(e) prof... à l'autre D'un(e) prof... à l'autre D'un(e) prof... à l'autre D'un(e) prof... à l'autre

Proposition d'activité à mener au départ de quelques illustrations du *Bestiaire expressionniste* (Benoit Jacques Books, 1990). A noter que ces illustrations sont réalisées grâce à la technique du papier découpé. *C'est une technique épouvantable qui prend des heures et que je ne recommande à personne, dit l'auteur en exergue de son ouvrage...*



Travaillez à deux.

1. Retrouvez les expressions qui se cachent derrière ces illustrations. Attention ! Parfois, l'expression n'existe pas en français, mais en anglais ! Parfois aussi, plusieurs expressions peuvent convenir...
2. Que signifient précisément ces expressions ? Expliquez-le avec vos mots.
3. Pour chacune des expressions, composez une phrase qui montre que vous avez bien saisi son sens.
4. Quelles illustrations peuvent être appariées, et pour quelle raison ?



un chat dans la gorge - a frog in the throat / sauter du coq à l'âne / poser un lapin / I could eat a horse – avoir une faim de loup / c'est pas à un vieux singe qu'on apprend à faire des grimaces

D'un(e) prof... à l'autre D'un(e) prof... à l'autre D'un(e) prof... à l'autre D'un(e) prof... à l'autre

Recomposez les proverbes ci-dessous, qui ont été coupés en deux. Reliez par une ligne les parties qui se correspondent.

Quand le chat est parti,	vole un bœuf.
La raison du plus fort	il faut partir à point.
Tel est pris qui	comme Ulysse, a fait un beau voyage.
Qui veut aller loin	deviendra grand.
Il ne faut jamais vendre la peau de l'ours	c'est le fonds qui manque le moins.
Rien ne sert de courir,	vit aux dépens de celui qui l'écoute.
Heureux qui	croyait prendre.
Qui vole un œuf	ménage sa monture.
Tout flatteur	est toujours la meilleure.
Petit poisson	les souris dansent.
Travaillez, prenez de la peine	avant de l'avoir tué.

A l'aide d'un début et d'une fin des proverbes ci-dessus, composez un nouveau proverbe original, insolite. Ecrivez un texte court dans lequel vous l'intégrez et qui en explique le sens

Exemple : *Pas de panique, tu as tout ton temps ! Il m'a dit qu'il voyait sa copine cet après-midi, alors tu penses, le travail en sous-groupe, c'est le dernier de ses soucis ! Comme on dit, Rien ne sert de courir, les souris dansent !*

Jean KATTUS